

Traduzione 2 – UNITÀ 4

Veronika Polanská 472129

1. Já si dám černou kávu a jeden čokoládový croissant a ty si dáš co? Hmm, pro mě pomerančový džus a housku se šunkou.

- Io prendo un caffè nero e un cornetto al cioccolato, e tu cosa prendi? Hm, per me un succo d'arancia e un panino con prosciutto. **10b**

2. Tak co, kde jsi byla minulý víkend? No, nakonec jsem v sobotu byla v Praze, na koncertě Tiziana Ferra. A pak v neděli v Krumlově na jedné Klimtově výstavě. Opravdu? To je super.

- Allora, dove sei stata il fine settimana? Alla fine, sono stata il sabato a Praga, nel concerto di Tiziano Ferro. E poi la domenica a Krumlov in una esposizione di Klimt. Davvero? Che figata! 😊 **8b**

3. Co jste dělali v pondělí? Byli jsme v kině. Viděli jsme nový film s Eddiem Redmaynem a pak jsme zašli do baru na jedno pivo. Později jsem s Marcellem ještě zašel na diskotéku a domů jsem se vrátil po druhé. To bylo tedy rušné pondělí!

- Cosa avete fatto lunedì? Siamo stati in cinema. Abbiamo veduto un film nuovo con Eddie Redmayne e poi siamo andati al bar a bere una birra. Dopo, sono andato con Marcello alla discoteca e sono ritornato a casa dopo le due. Che lunedì movimentato! **7b**

4. Slečno, napsala a poslala jste ty maily pro pana Struzziho? Samozřejmě, pane řediteli, a jeho sekretářka mi již odpověděla. Může se s Vámi setkat ve středu 29. května.

- Signorina, ha scritto e mandato le mail per Signore Struzzi? Certo, signore direttore, e la sua segretaria mi ha già risposto. Può incontrarsi con voi il mercoledì 29 di maggio. **8b**

5. Minulé léto jsem nestrávil u moře, protože jsem musel odjet kvůli práci do Spojených států.

- Non ho passato l'estate scorso al mare, perché sono dovuto partire a gli Stati Uniti per lavoro. **8b**

6. Už jsi jedl? Ne, ještě ne. Zajdeme na oběd spolu?

- Hai già mangiato? No, non ancora. Andiamo a pranzo insieme? **10b**

7. Ahoj holky, promiňte mi to zpoždění, ujel mi autobus. Už jste si objednali? Ještě ne, ale už víme, co si dáme: já caffè latte s Tiramisu a Marcella jedno malé pivo. Ty už ses rozhodla? Mám docela hlad, obědvala jsem brzy, takže si dám něco na zub a kávu. A možná pak ještě zmrzlinu.

- Ciao ragazze, scuse il ritardo, ho perso l'autobus. Avete già preso? Non ancora, ma sappiamo già cosa prendiamo: io un caffè latte con tiramisù e Marcella una birra piccola. Tu hai già deciso? Ho

abbastanza fame, ho pranzato presto, allora prendo qualcosa sotto i denti e un caffè. E poi forse un gelato. **8b**

8. Scrivi un'email a un tuo amico/a nella quale, dopo i soliti saluti, racconta come hai passato il fine settimana. (80-100 parole)

Napiš kamarádovi/kamarádce email, ve kterém vyličíš, jak jsi strávil/a uplynulý víkend. (80-100 slov).

Ciao Mateo,

Come stai? Cosa hai fatto il fine settimana?

Io sono andata con i miei amici in gita in montagna. Abbiamo fatto un viaggio lungo ma molto divertente. Abbiamo dormito in tenda che non è stato molto comodo. Abbiamo percorso 30km ogni giorno. Tutto il fine settimana abbiamo mangiato piatti di latta e bevuto acqua di sorgente.

A dire il vero sono molto stanca, e sono lieta di stare a casa. Ma è stato un fine settimana calmante e bello.

Il fine settimana prossimo sarò a casa con mia famiglia, e celebrerò il compleanno di mia sorella.

Con affetto,

Vero. **19b**

78 b - B